

**ZARGET**

**ZARGET**

## **МОРОЗИЛЬНАЯ КАМЕРА**

**Модели:**

**ZF 108W**



## СОДЕРЖАНИЕ

1. Комплектация
2. Технические характеристики
3. Техника безопасности
4. Установка морозильной камеры
5. Использование морозильной камеры
6. Обслуживание и уход
7. Рекомендации по экономии электроэнергии
8. Неисправности и методы их устранения
9. Смена положения двери
10. Рекомендации по хранению продуктов
11. Утилизация
12. Гарантийные обязательства
13. Информация о производителе

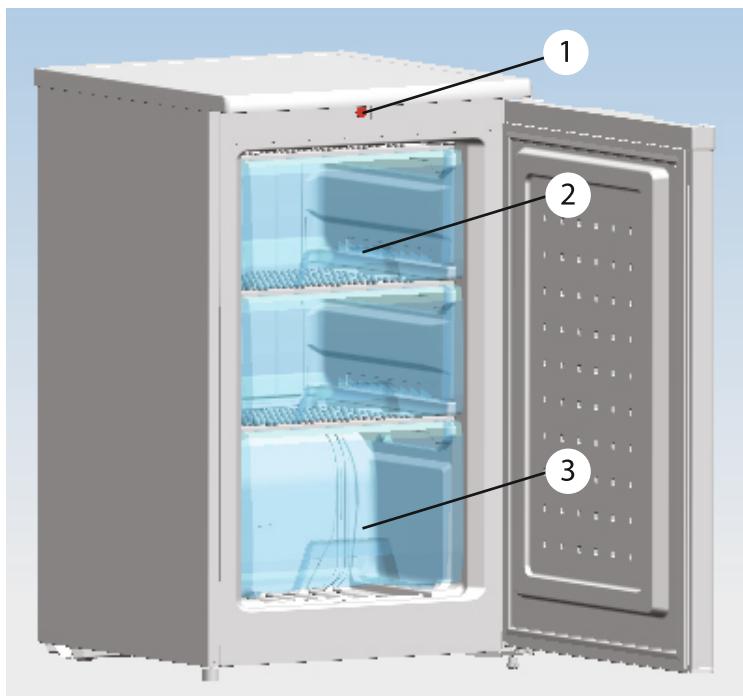
### УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!

Благодарим Вас за выбор морозильной камеры «ZARGET»  
Внимательно изучите данную инструкцию, чтобы обеспечить  
максимально эффективную эксплуатацию морозильной камеры.  
Инструкцию следует сохранить и держать в легкодоступном месте. Во  
избежание несчастных случаев необходимо последовательно соблюдать  
положения инструкции по эксплуатации.

#### Внимание!

Изготовитель оставляет за собой право внесения  
изменений, не влияющих на работу устройства

## 1. КОМПЛЕКТАЦИЯ



1. Термостат
2. Ящик
3. Низкотемпературный отсек

## 2. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Некоторые параметры, приведенные в этой инструкции, являются ориентировочными; производитель не несет ответственности за незначительные отклонения от указанных величин.

Таблица 1. Технические данные

Характеристики	ZF 108W
Общий объем, л	93
Полезный объем, л	86
Размораживание морозильной камеры	Ручное
Класс энергоэффективности	A+
Потребление электроэнергии (кВт*ч/24ч)	176 кВт
Хладагент	R600a, 38г
Климатический класс	ST/N
Класс электрозащиты	I
Параметры сети	220~240В/50Гц
Номинальная мощность, Вт	70
Номинальный ток, А	0,48
Мощность заморозки (кг/24 ч)	6
Автономное сохранение холода	900 минут
Дисплей	-
Уровень шума, дБ	39
Габариты прибора (Ш*Г*В), мм	553*574*845
Цвет	Белый
Лоток для льда	1

В целях улучшения качества продукции производитель оставляет за собой право вносить изменения в технические характеристики, дизайн, конструкция и комплектацию без уведомления потребителя.

### 3. ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ

1. Морозильная камера разработана для использования внутри помещений. Ни при каких обстоятельствах не используйте морозильную камеру на улице.
2. Морозильная камера должна использоваться в домашних условиях для замораживания и хранения замороженных продуктов в соответствии с данной инструкцией. Не разрешайте детям пользоваться прибором без присмотра.
3. Морозильная камера обладает довольно большим весом, для транспортировки потребуется не меньше двух человек.
4. Не касайтесь морозильной камеры влажными руками.
5. Не используйте удлинители, тройники и переходники во избежание возгорания либо повреждения прибора. Производитель не несет ответственности за возгорания, произошедшие из-за использования переходников и удлинителей, а также соединительного кабеля, сечение которого не соответствует потребляемой мощности. При установке морозильной камеры необходимо проверить соответствие характеристик сети и электропараметров, указанных на специальной табличке на задней стороне. Не вынимайте вилку из розетки за провод: это очень опасно. Не придвигайте прибор вплотную к сетевой вилке. При повреждении шнура питания его следует заменить специальным шнуром или комплектом, предоставляемым авторизованным сервисным центром. Замена кабеля должна производиться только квалифицированным персоналом. Подключайте прибор в электрическую сеть, имеющую исправное устройство защиты (автоматические выключатели, плавкие предохранители и т. п.).
6. Не касайтесь внутренних охлаждающих поверхностей морозильной камеры.
7. Перед выполнением любых операций по мойке или обслуживанию отсоедините морозильную камеру от сети. Установка ручки терморегулятора в положение «ВЫКЛ» недостаточна для обеспечения электробезопасности. Если вы не будете пользоваться морозильной камерой в течение длительного времени, отсоедините его сетевую вилку от розетки.
8. Запрещается изменение конструкции морозильной камеры и вмешательство лиц, не уполномоченных производителем на гарантийный ремонт.
9. Не используйте электрические приборы внутри отделения для хранения пищевых продуктов, если это не рекомендовано производителем.
10. Не храните внутри морозильной камеры горючие газы или жидкости, газированные напитки, бутылки и банки с жидкостями.

#### ВНИМАНИЕ!

Данное устройство может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или недостатком опыта и знаний, при надлежащем надзоре и инструктаже относительно безопасного использования устройства с условием понимания опасностей. Очистка и обслуживание камеры не должны производиться детьми без присмотра.

Есть необходимость хранения ключей от дверей камеры в недоступном для детей месте, чтобы дети не могли быть заперты внутри. При утилизации старой камеры отломайте все старые замки или защелки в качестве меры предосторожности.

## 4. УСТАНОВКА МОРОЗИЛЬНОЙ КАМЕРЫ

Правильная установка необходима для обеспечения надежной и эффективной работы морозильника.

### Вентиляция

Компрессор и конденсатор морозильника в процессе работы нагреваются, поэтому необходимо обеспечить достаточную вентиляцию. Морозильник должен быть установлен в хорошо проветриваемом помещении с нормальной влажностью. Запрещено устанавливать морозильник в помещениях с повышенной влажностью, например, в ванных комнатах, подвалах.

При установке обеспечьте минимальные зазоры (3–5 см) по сторонам прибора и 10 см сверху для свободной циркуляции воздуха. Не перекрывайте движение воздуха сзади прибора.

Не располагайте вблизи источников тепла

Не следует устанавливать морозильник так, чтобы он находился под воздействием прямых солнечных лучей или рядом с источниками тепла (кухонными плитами, духовками, каминами).

### Выравнивание

Для хорошей работы морозильника важно, чтобы он находился на ровной поверхности. После установки морозильника на место отрегулируйте его положение путем вращения регулировочных опор в его передней части.

Наклон морозильника назад не должен превышать 5°

### Подключение к электросети

Морозильник выполнен по степени защиты от поражения электрическим током класса 1 и подключается к электрической сети при помощи двухполюсной розетки с заземляющим контактом.

Перед подключением к электросети убедитесь, что:

- напряжение сети соответствует данным, указанным на специальной табличке на задней стороне морозильной камеры.;
- заземляющий контакт электрической розетки непосредственно электрически соединен с заземляющим проводом питающего кабеля электрической сети (соединительный провод должен быть рассчитан на ток не менее 10А);
- розетка и вилка одного типа; если вилка не подходит к розетке, розетку следует заменить на соответствующую вилке питающего шнура (работы должен выполнять квалифицированный电工).

Морозильник должен быть установлен таким образом, чтобы вы всегда имели доступ к розетке. Морозильник, подключенный с нарушением требований безопасности бытовых приборов большой мощности, изложенных в данном руководстве, является потенциально опасным.

Производитель не несет ответственности за ущерб здоровью и собственности, если он вызван несоблюдением указанных норм установки.

## **ВНИМАНИЕ!**

После установки подождите примерно три часа перед тем, как подключить морозильник к электросети, чтобы быть уверенными, что хладагент после транспортировки распределился должным образом, – это необходимо для правильной работы морозильника.

Перед началом эксплуатации в морозильнике необходимо вымыть внутренние поверхности раствором пищевой соды.

После того, как вы подключили морозильник к электрической сети, установите ручку терморегулятора на панели управления в среднее положение, через несколько часов вы можете поместить продукты в морозильник.

**УДАЛИТЕ ТРАНСПОРТНЫЕ РАСПОРКИ** между компрессором и задней стенкой ниши, а также другие распорки и kleящие ленты, удерживающие подвижные части прибора от смещения.

Если прибор имеет защитное покрытие из полимерной пленки, аккуратно удалите его, соблюдая меры предосторожности, чтобы не повредить лакокрасочное или полимерное покрытие деталей.

## 5. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ МОРОЗИЛЬНОЙ КАМЕРЫ

Температура внутри морозильной камеры задается поворотом ручки терморегулятора. Для разных температурных режимов на регуляторе температуры имеются обозначения "1~4". Данная шкала не отражает реальную температуру, а обозначает определенный режим. Режим «4» - наиболее низкая температура. Рекомендуется устанавливать терморегулятор в положение «2».

С целью обеспечения наилучших условий хранения продуктов следуйте нижесложенным рекомендациям

Продукты, предназначенные для замораживания и хранения в морозильнике, следует тщательно упаковать во избежание образования излишнего льда.

1. Продукты, частично размороженные, не следует размораживать окончательно: используйте их для приготовления блюд, которые следует употребить в течение 24 часов, либо заморозьте повторно.
2. Предпочтительно, чтобы продукты, размещенные внутри морозильника, не соприкасались с задней и боковыми стенками.
3. Для правильного хранения и легкости последующего размораживания размещайте продукты небольшими порциями.
4. Не помещайте в морозильник на длительное время полные стеклянные емкости с замерзающими жидкостями, особенно если в них находятся плотно закупоренные шипучие или газированные напитки.

Жидкость, кристаллизуясь, может разрушить емкость.

Не ставьте в морозильник жидкости в емкостях без крышки во избежание повышения влажности – это ведет к повышению температуры.

## 6. ОБСЛУЖИВАНИЕ И УХОД

Перед выполнением любых операций по очистке и обслуживанию отсоедините морозильник от электросети.

### Размораживание

Для размораживания морозильной камеры отключите морозильник от электросети.

На время размораживания заверните замороженные продукты в несколько слоев газеты и поместите их, по возможности, в холодное место. Вымойте и тщательно высушите отделения перед повторным включением.

Всегда храните сильно пахнущие продукты в плотно закрывающихся контейнерах, чтобы избежать образования запахов, которые потом будет сложно удалить.

Внутренние и внешние поверхности морозильника мойте губкой или мягкой тканью, смоченной в растворе пищевой соды в теплой воде (сода также является хорошим дезинфектором). При отсутствии пищевой соды используйте нейтральное моющее средство.

Никогда не используйте органические растворители, абразивные, хлор- и аммиакодержащие вещества.

Все съемные части можно мыть раствором мыла или моющего средства в воде. Также их можно мыть в посудомоечной машине. Помните, что все съемные части необходимо тщательно высушить перед тем, как поставить их обратно в морозильник.

Пыль может скапливаться на конденсаторе морозильника и препятствовать его нормальной работе.

Осторожно пропылесосьте заднюю стенку морозильника, используя подходящие насадки.

Если вы не собираетесь использовать морозильник продолжительное время, разморозьте его, вымойте внутри, высушите и оставьте двери приоткрытыми, чтобы избежать образования неприятного запаха и плесени.

## **7. РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЭКОНОМИИ ЭЛЕКТРОЭНЕРГИИ**

### **Правильно устанавливайте морозильник:**

На расстоянии от источников тепла, в хорошо проветриваемом помещении, в соответствии с рекомендациями ПУНКТА УСТАНОВКА МОРОЗИЛЬНОЙ КАМЕРЫ.

### **Правильно установите температуру**

Установите терморегулятор в среднее положение. Установка излишне низкой температуры скажется только на повышении расхода электроэнергии, но не улучшит сохранность продуктов.

### **Не переполняйте морозильную камеры**

Для сохранности продуктов важна достаточная циркуляция воздуха. Переполнение продуктами мешает свободной циркуляции воздуха, правильной работе морозильника и вызывает дополнительный расход электроэнергии.

### **Держите дверь закрытой**

Открывайте двери только при необходимости, помните, что каждое открывание двери несколько повышает температуру внутри морозильника и на восстановление прежней температуры затрачивается электроэнергия. Следите за тем, чтобы уплотнительная резина на дверях морозильника оставалась чистой и плотно прилегала к корпусу при закрытии, это позволит избежать утечки холодного воздуха.

### **Не помещайте горячую пищу**

Горячие продукты, помещенные в морозильник, немедленно повышают температуру на несколько градусов. Дайте остить продуктам и посуде до комнатной температуры перед тем, как помещать их в морозильник.

## 8. НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

В случае неудовлетворительной работы морозильника или возникновения неисправностей прочтайте этот раздел, прежде чем обращаться в авторизованный сервисный центр. В большинстве случаев вы можете решить возникшие проблемы сами.

### ► МОРОЗИЛЬНИК НЕ РАБОТАЕТ

Проверьте, что:

- в доме не отключено электричество;
- вилка надежно вставлена в розетку;
- розетка исправна; для проверки подключите устройство, в исправности которого вы уверены.

### ► ТЕМПЕРАТУРА В МОРОЗИЛЬНИКЕ СЛИШКОМ ВЫСОКАЯ

Проверьте, что:

- дверь закрыта плотно, уплотнение не повреждено;
- ручка терморегулятора находится в правильном положении;
- отделения не переполнены продуктами;
- дверь не открывали часто.

### ► ПОСТОЯННО РАБОТАЕТ КОМПРЕССОР

Проверьте, что:

- дверь морозильника плотно закрывается и открывается не слишком часто;
- температура в помещении не слишком высокая;
- ручка терморегулятора находится в правильном положении.

### ► МОРОЗИЛЬНИК СЛИШКОМ ШУМИТ ПРИ РАБОТЕ

Проверьте, что:

- морозильник выровнен;
- морозильник не касается посторонних предметов (например, окружающей мебели).

Хладагент, циркулирующий внутри системы охлаждения, может вызывать звук переливающейся жидкости, даже если компрессор не работает. Это не является неисправностью и не влияет на эффективную работу морозильной камеры.

Характерные звуки включения терморегулятора и компрессора являются нормальными звуками, возникающими при работе электрооборудования прибора.

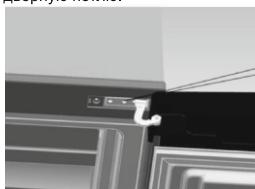
**Если после проверки морозильник продолжает работать не должным образом, обратитесь в авторизованный сервисный центр.**

## 9. СМЕНА ПОЛОЖЕНИЯ ДВЕРИ

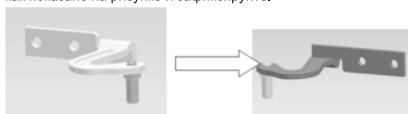
1) Извлеките накладку правой верхней дверной петли.



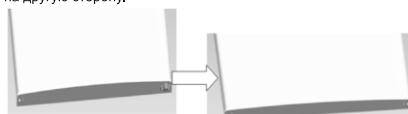
2) Извлеките болты, удерживающие дверную петлю.



3) Переместите верхнюю дверную петлю и ограничитель двери на другую сторону.  
А. Снимите гайку и шайбу. Разверните ось как показано на рисунке и зафиксируйте.



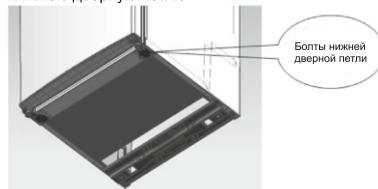
В. Переместите ограничитель двери на другую сторону.



С. Извлеките ограничитель двери с противоположной стороны.

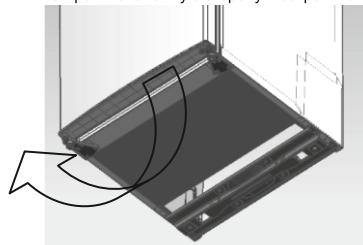


4) Извлеките болты, удерживающие нижнюю дверную петлю.

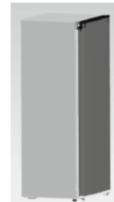


ВНИМАНИЕ: угол наклона морозильной камеры не должен превышать 45 °.

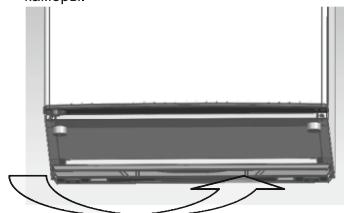
5) Переместите нижнюю дверную петлю на противоположную сторону и закрепите.



6) Установите дверь в правильное положение и зафиксируйте дверные петли.



7) Переместите балансир на противоположную сторону и отрегулируйте положение морозильной камеры.



## 10. РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ХРАНЕНИЮ ПРОДУКТОВ

Мясо и рыба	Упаковка	Хранение до заморозки (дни)	Хранение (мес.)	Размораживание
Жареная говядина	Фольга	2/3	9/10	Нет необходимости
Баранина	Фольга	1-2	6	Нет необходимости
Жареная свинина	Фольга	1	6	Нет необходимости
Жареная телятина	Фольга	1	8	Нет необходимости
Отбивная	Каждый кусок в пленке и по 4-6 шт. в фольге	6		Нет необходимости
Котлеты	Каждый кусок в пленке и по 4-6 шт. в фольге	6		Нет необходимости
Ливер	Пакет		3	Нет необходимости
Колбаса	Пакет или фольга		2	По потребности
Курица	Фольга	1/3	9	Очень медленно
Утка	Фольга	1/4	6	Очень медленно
Фазан, дичь	Фольга	1/3	9	Очень медленно
Крольчатина	Фольга	3/4	6	Очень медленно
Оленина, дичь	Фольга или пленка	5/6	9	Очень медленно
Крупная рыба	Фольга или пленка		4/6	Очень медленно
Мелкая рыба	Пакет		2/3	Нет необходимости
Раки	Пакет		3/6	Нет необходимости
Устрицы	Залитые соленой водой		3	Очень медленно
Вареная рыба	Фольга или пленка		12	В горячей воде
Жареная рыба	Пакет		4/6	Прямо на сковороде
Другие продукты	Упаковка	Хранение (мес.)	Размораживание	
Хлеб	Пакет	4	При комнатной температуре	
Пирожные	Пакет	6	При комнатной температуре	
Сметана	В упаковке	6	При комнатной температуре	
Масло	В упаковке или фольге	6	В холодильнике	
Вареные продукты, овощной суп	Контейнеры	3/6	При комнатной температуре	
Яйца	Без скорлупы, в контейнере	10	При комнатной температуре	

## 11. УТИЛИЗАЦИЯ



Символ на изделии или его упаковке указывает, что оно не подлежит утилизации в качестве бытовых отходов. Его необходимо сдать в соответствующий пункт приемки электрооборудования для последующей утилизации.

В устройстве использованы материалы, подлежащие повторному использованию в соответствии с их обозначением. Благодаря переработке, использованию материалов или иной формой использования отслуживших срок устройств вы внесете существенный вклад в сохранение окружающей среды.

За более подробной информацией следует обращаться в соответствующий департамент.



Для транспортировки устройство было защищено от повреждений упаковкой.

После удаления упаковки, просим Вас избавиться от ее частей способом, не наносящим ущерба окружающей среде. Все материалы, использованные для изготовления упаковки, безвредны, на 100% подлежат переработке и обозначены соответствующим знаком.

**ВНИМАНИЕ!** К упаковочным материалам (полиэтиленовые пакеты, куски пенопласта и т.п.) в процессе распаковки нельзя подпускать детей.

## 12. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

1. Изготовитель несет гарантийные обязательства в течение 3-х лет с даты продажи, но не более 5-ти лет с даты производства (при отсутствии нижеперечисленных Условий).

2. Гарантийные обязательства не распространяются на перечисленные ниже принадлежности изделия:

- а) соединительные кабели, переходники
- б) фильтры, поглотители запахов
- в) лампочки, полки, ящики, подставки и другие емкости для хранения продуктов в холодильнике
- г) документация, прилагаемая к изделию

3. Изготовитель не несет гарантийные обязательства в следующих случаях:

- а) если изделие, предназначенное для личных (бытовых, семейных) нужд, использовалось для осуществления предпринимательской деятельности, а также в иных целях, не соответствующих его прямому назначению;
- б) в случае нарушения правил и условий эксплуатации, установки изделия, изложенных в Инструкции по эксплуатации;
- в) если изделие имеет следы неквалифицированного ремонта;
- г) если дефект вызван изменением конструкции или схемы изделия, не предусмотренным Изготовителем;
- д) если дефект вызван действием непреодолимых сил, несчастными случаями, умышленными или неосторожными действиями потребителя или третьих лиц;
- е) если обнаружены повреждения, вызванные попаданием внутрь изделия посторонних предметов, веществ, жидкостей, насекомых.

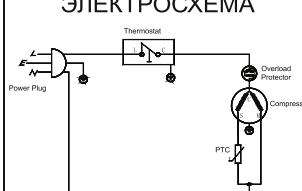
4. Гарантийные обязательства не распространяются на следующие недостатки изделия:

- а) механические повреждения, возникшие после передачи товара потребителю;
- б) повреждения, вызванные несоответствием стандартам параметров питания, телекоммуникационных, кабельных сетей и других подобных внешних факторов;
- в) повреждения, вызванные несоответствием стандартных и (или) некачественных расходных материалов, принадлежностей, запасных частей, элементов питания.

5. Настройка и установка (сборка, подключение и т.п.) изделия, описанные в документации, прилагаемой к нему, могут быть выполнены специалистами АСЦ соответствующего профиля и фирм-продавцов (на платной основе).

6. Компания-производитель снимает с себя ответственность за возможный вред, прямо или косвенно нанесенный продукцией ZARGET людям, домашним животным, имущество в случае, если это произошло в результате несоблюдения правил и условий эксплуатации, установки изделия, умышленных или неосторожных действий потребителя или третьих лиц.

## 13. ИНФОРМАЦИЯ О ПРОИЗВОДИТЕЛЕ

ZARGET		МОРОЗИЛЬНАЯ КАМЕРА	МОДЕЛЬ: ZF 108W
ЭЛЕКТРОПАРАМЕТРЫ	220-240 В 50 Гц 0.48 А	ЭЛЕКТРОСХЕМА	
ХЛАДАГЕНТ	R600a, 38 г		
ОБЪЕМ	86 л		
КЛИМАТ КЛАСС	N, ST		
МОЩНОСТЬ ЗАМОРОЗКИ	6 кг/24 ч		
КЛАСС ЭЛЕКТРОЗАЩИТЫ	I		
СЕРИЙНЫЙ НОМЕР			
Производитель: HEFEI HUALING CO.,LTD Адрес производства: No. 176 Jinxiu Road, Economic&Technological Zone, Hefei, China Сделано в КНР			 

MIDEA ELECTRIC TRADING (SINGAPORE) CO PTE LTD

ADDRESS: 10 Anson Road #21-16, International Plaza, Singapore 079903

Завод-изготовитель Хефей Хуалин Ко., Лтд

Адрес 176 Цзиньсиу Роуд, Экономи энд

Текнолоджикал Девелопмент Эриа, Хефей,

Аньхүэй 230601 Китай

Срок службы 7 лет.



## НЕОБХОДИМАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Компания-производитель оставляет за собой право без предварительного уведомления вносить изменения в список авторизованных сервисных центров, включая изменения адресов и существующих телефонов.

Адрес ближайшего к вам авторизованного сервисного центра вы можете узнать в компании, осуществлявшей продажу морозильной камеры ZARGET.

## ПРИ ОБРАЩЕНИИ В СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР, ПОЖАЛУЙСТА, СООБЩИТЕ:

1. Характер неисправности (как можно точнее)
2. Номер модели
3. Серийный номер
4. Имя Покупателя, адрес, номер телефона
5. Дату покупки
6. Удобную дату для визита специалиста



